



www.grepool.com

FS320

SPECIFIC MANUAL - MANUAL ESPECIFICO - MANUEL SPÉCIFIQUE - SPEZIFISCHE ANLEITUNG
MANUALE SPECIFICO - SPECIFIEKE HANDLEIDING - MANUAL ESPECÍFICO - SZCZEGÓŁOWA INSTRUKCJA
SPECIFICKÝ MANUÁL - ŠPECIFICKÝ MANUÁL - MANUAL SPECIFIC - SPECIFIK HANDBOK - POSEBNI PRIRUČNIK
POSEBNA NAVODILA ZA UPORABO - СПЕЦИАЛЕН НАРЪЧНИК



EN	MONOBLOCK FILTER
ES	FILTRO MONOBLOC
FR	FILTRE MONOBLOC
DE	MONOBLOCK-FILTER
IT	FILTRO MONOBLOCCO
NL	MONOBLOCK FILTER
PT	FILTRO MONOBLOCO
PL	FILTR MONOBLOKOWY
CS	MONOBLOKOVÝ FILTR
SK	MONOBLOKOVÝ FILTER
RO	FILTRU MONOBLOC
SV	MONOBLOCK FILTER
HR	MONOBLOK FILTER
SL	MONOBLOKIRNI FILTER
BL	МОНОБЛОК ФИЛТЪР

Read manual carefully and keep it in a safe place for future reference

Lea atentamente y guarde esta documentación para futuras consultas

Lire attentivement ces documents et conserver pour référence future

Bedienungsanweisungen aufmerksam lesen und für zukünftige Hinweise aufbe

Wahren da leggere attentamente la documentazione e da conservare per ulteriori

Consulte gelieve deze informatie aandachtig te lezen en te bewaren als referentie.

Ler atentamente e guardar documentação para futura referência

Należy uważnie przeczytać instrukcję i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Tuto příručku si důkladně prostudujte a bezpečně uložte pro budoucí použití

Návod si pozorne prečítajte a uschovajte ho na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti.

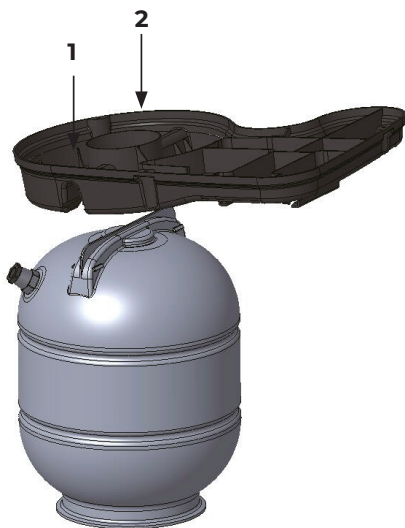
Citiți cu atenție manualul și păstrați-l într-un loc sigur pentru referințe viitoare.

Läs manualen noggrant och förvara den på ett säkert ställe för framtida referens.

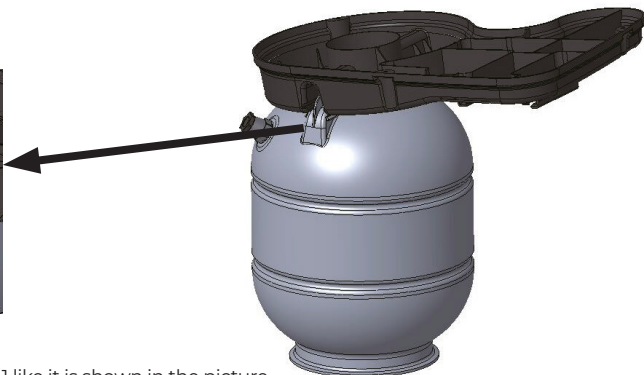
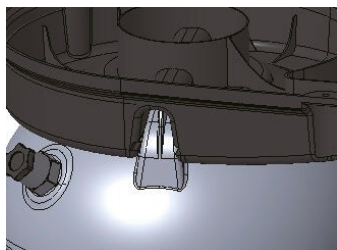
Pažljivo pročítajte priručnik i čuvajte ga na sigurnom mjestu za buduću upotrebu

Natančno preberite navodila za uporabo in jih shranite na varnem mestu za poznejšo uporabo

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ ВНИМАТЕЛНО С НАРЪЧНИКА И ГО СЪХРАНЯВАЙТЕ НА СИГУРНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

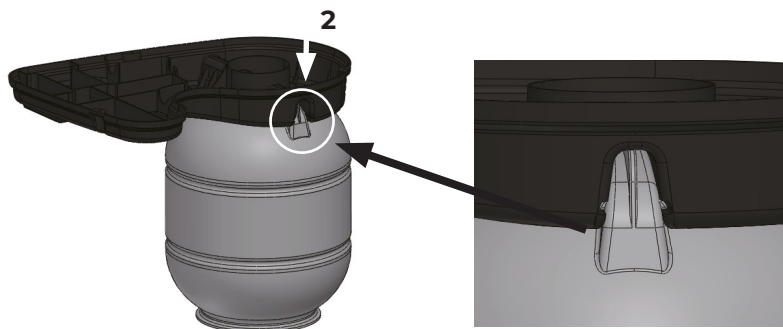


- ▶ EN Step 1: Put the filter tank upside down
- ▶ ES Paso 1: coloque el tanque del filtro boca abajo
- ▶ FR Étape 1 : Mettez le réservoir du filtre à l'envers
- ▶ DE Schritt 1: Stellen Sie den Filtertank auf den Kopf
- ▶ IT Passaggio 1: capovolgere il serbatoio del filtro
- ▶ NL Stap 1: Zet de filtertank ondersteboven
- ▶ PT Etapa 1: coloque o tanque do filtro de cabeça para baixo
- ▶ PL Krok 1: Odłóż zbiornik filtra do góry nogami
- ▶ CS Krok 1: Vložte filtrační nádrž dnem vzhůru
- ▶ SK Krok 1: Vložte filtračnú nádrž hore dnom
- ▶ RO Pasul 1: Puneți rezervorul filtrului cu capul în jos
- ▶ SV Steg 1: Sätt filtertanken upp och ned
- ▶ HR Korak 1: Stavite spremnik filtera naopako
- ▶ SL 1. korak: Filter rezervoarja postavite na glavo.
- ▶ BL Стъпка 1 - Поставете филтърния резервоар наобратно



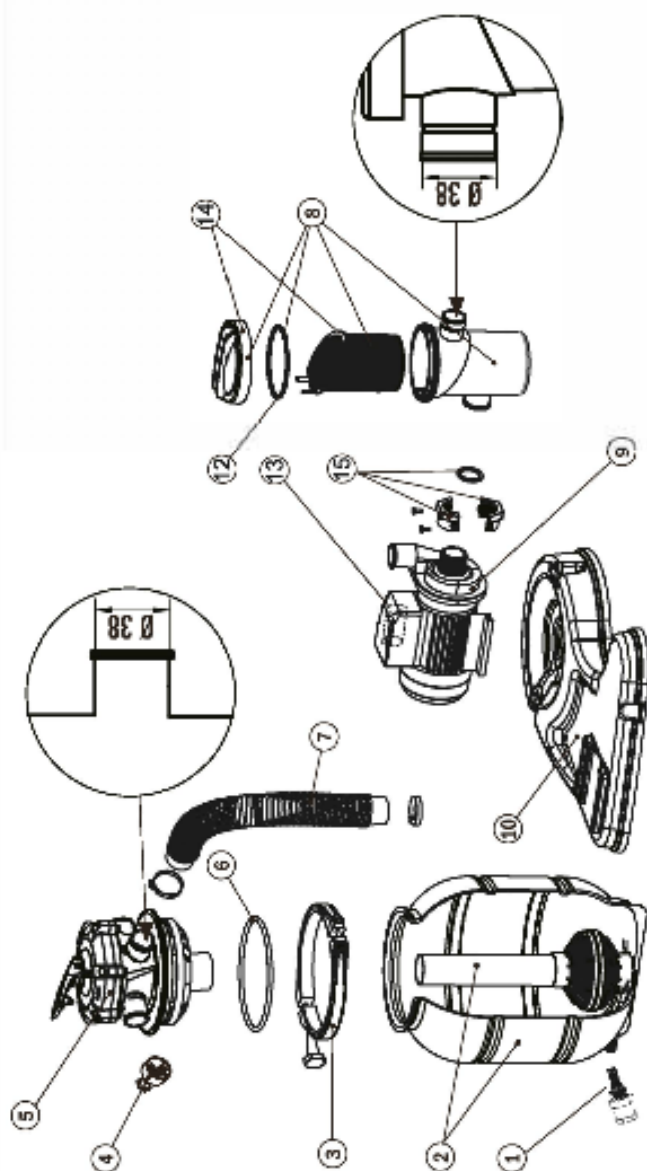
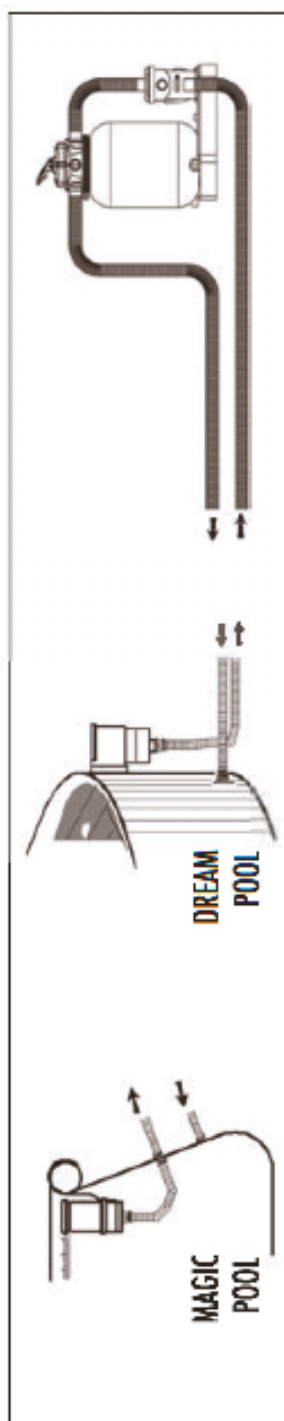
- ▶ EN Step 2: Lift one side and press point 1 like it is shown in the picture
- ▶ ES Paso 2: levante un lado y presione el punto 1 como se muestra en la imagen
- ▶ FR Étape 2: Soulevez un côté et appuyez sur le point 1 comme indiqué sur l'image
- ▶ DE Schritt 2: Heben Sie eine Seite an und drücken Sie Punkt 1 wie im Bild gezeigt
- ▶ IT Passaggio 2: sollevare un lato e premere il punto 1 come mostrato nell'immagine
- ▶ NL Stap 2: Til een kant op en druk op punt 1 zoals op de afbeelding wordt getoond
- ▶ PT Passo 2: levante um lado e pressione o ponto 1 como é mostrado na imagem
- ▶ PL Krok 2: Podnieś jedną stronę i naciśnij punkt 1, tak jak pokazano na rysunku
- ▶ CS Krok 2: Zvedněte jednu stranu a stiskněte bod 1, jak je znázorněno na obrázku
- ▶ SK Krok 2: Zdvihnite jednu stranu a stlačte bod 1, ako je to znázornené na obrázku
- ▶ RO Pasul 2: Ridicați o parte și apăsați punctul 1 așa cum se arată în imagine
- ▶ SV Steg 2: Lyft ena sidan och tryck på punkt 1 så som den visas på bilden
- ▶ HR Korak 2: Podignite jednu stranu i pritisnite točku 1 kao što je prikazano na slici
- ▶ SL 2. korak: Dvignite eno stran in pritisnite na točko 1, kot je prikazano na risbi.
- ▶ BL Стъпка 2: Повдигнете едната страна и натиснете точка 1, както е показано по-горе.

- EN ▶ Step 3: Once point 1 is clicked in, then press point 2.
- ES ▶ Paso 3: Una vez que se hace clic en el punto 1, luego presione el punto 2.
- FR ▶ Tape 3: une fois que vous avez inséré avec un clic le filtre dans le point 1, faire pression sur le point 2.
- DE ▶ Schritt 3: Klicken Sie auf Punkt 1 und drücken Sie dann Punkt 2.
- IT ▶ Passo 3: Una volta aver inserito con un clic il punto 1, premere il punto 2.
- NL ▶ Stap 3: Wanneer punt 1 is vastgeklikt, drukt u vervolgens op punt 2.
- PT ▶ Passo 3: Após fazer clique no ponto 1, carregue no ponto 2.
- PL ▶ Krok 3: Po kliknięciu punktu 1 naciśnij punkt 2.
- CS ▶ Krok 3: Jakmile kliknete na bod 1, stiskněte bod 2.
- SK ▶ Krok 3: Po kliknutí na bod 1 stlačte bod 2.
- RO ▶ Pasul 3: După ce se face clic pe punctul 1, apoi apăsați punctul 2.
- SV ▶ Steg 3: När punkt 1 har klickats in, tryck sedan på punkt 2.
- HR ▶ Korak 3: Kada kliknete na točku 1, pritisnite točku 2.
- SL ▶ 3. korak: Ko pritisnete točko 1, pritisnite točko 2.
- BL ▶ Стъпка 3: След като точка 1 е фиксирана, натиснете точка 2



- EN ▶ Step 4: Turn around the base and filter tank upside.
- ES ▶ Paso 4: Dar la vuelta a la base y el tanque de filtro hacia arriba.
- FR ▶ Tape 4: Tourner le filtre et la base vers le haut.
- DE ▶ Schritt 3: Jetzt Hauptteil umkehren und Filtertank umdrehen.
- IT ▶ Passo 4: Ricapovolgere il contenitore della sabbia e la base.
- NL ▶ Stap 4: Draai de basis en de filtertank omhoog.
- PT ▶ Passo 4: Dar a volta à base e colocar o tanque de filtro para cima.
- PL ▶ Krok 4: Odwróć podstawę i zbiornik filtra do góry nogami.
- CS ▶ Krok 4: Otočte základnu a filtrační nádrž dnem vzhůru.
- SK ▶ Krok 4: Otočte základňu a nádrž filtra hore dnom.
- RO ▶ Pasul 4: Întoarceți baza și filtrați rezervorul cu susul.
- SV ▶ Steg 4: Vänd upp och ned på botten och filtertanken.
- HR ▶ Korak 4: Okrenite bazu i spremnik filtera naopako.
- SL ▶ 4. korak: Osnovno enoto in filter rezervoarja postavite pokonci.
- BL ▶ Стъпка 4: Обърнете основата и филтърния резервоар нагоре

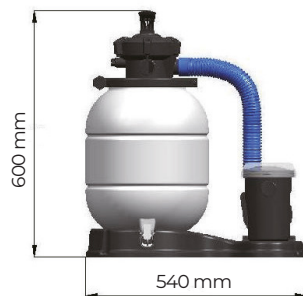




Nº	DENOMINATION	DENOMINACIÓN	DESIGNATION	DIE BENENNUNG	DENOMINAZIONE	DENOMINATIE	DENOMINAÇÃO	OKRESLENIE
1	TAPONFS300	TAPÓN DESAGÜE+JUNTA FS300/400	ENSEMBLE PURGE FILTRE	ABWASSER-FILTER ELEMENT	CONGIUNTO PURGA FILTRO	ONTLUCHTINGS-SET FILTER	CONJUNTO PURGA FILTRO	ZESPÓŁ CZYSZCZENIA FILTRA
2	CUBAFS300 CUBAFS400	CUBA + COLLECTOR	FILTRE+COLLECTEUR FILTRE	FILTERKÖPPER+SAMMEL-BEHALTER FILTER	CORPO FILTRO+COLLETTORE FILTRO	FILTERHUIS + COLLECTOR FILTER	FILTRO+COLLECTOR FILTRO	KORPUS FILTRA + FILTR KOLEKTORA
3	ZUNCHFS300	ZUNCHO FS300/400	ENSEMBLE FERMETURE	ZWINGENELEMENT	CONGIUNTO REGGETTA	RINGSET	ANGEL	MONTAŻ OPASKI ZAMYKAJĄCEJ
4	MANOME-FFS300	CONJUNTO MANÓMETRO FS300/400	ENSEMBLE MANU-MÈTRE	DRUCKMESSER-ELEMENT	CONGIUNTO MANOMETRO	MANOMETE RSET	MANOMETRO	ZESTAW MIERNIKÓW CIŚNIENIA
5	VALVULASV-SAMI	VÁLVULA SV/AS	VANNE 5 FONCTIONS	FUNK-FUNKTIONS-WECHSELVENTIL	VALVOLA DA 5 FUNZIONI	G-MEG KLEP MET 5 FUNCTIES	VALVULA 5 FUNÇÕES	5 FUNKCJI ZAWÓR
6	JUNTAVALFS	JUNTA VÁLVULA SELECTORA	JOINT TORQUE					PIERSCIEN „O”
7	MANGFS300	MANGUERA CONE-XIÇON FS300/400	TU YAU DE CONNEXION 38	VERBIN-DUNGSSCHLAUCH 38	MANICOTTO DI COLLEGAMEN TO 38	AANSLUITSLANG 38	MANGUEIRA LIGAÇAO 38	WĄŻ POŁĄCZENIOWY O38
8	FUJIR0022G	CONJUNTO PREFILTRO BOMBAS FIJI	COUVERCLE PRÉFILTRE + JOINT+OANIER+PRÉFILTRE+ECROU+JOINT	VORFILTERDECKEL+DICH-TUNGSRING+VORFILTER-KORB+VORFILTER+VERBINDUNG SMUTTER+O-RING	COPERCHIO PREFILTRO+ORING+CESTO+PREFILTRO+VITE+O-RING	TOP VOORFILTER + O-RING+MANDJE+VOORFILTER+MOER+O-RING	TAMPA PREFILTRO+O-RING+CESTO+PREFILTRO PORCA+ORING	POKRYWA FILTRA WSTĘPNEGO + PIERSCIEN „O” + KOSZ + FILTR WSTĘPNY + NAKRĘTKA ZŁĄCZA + PIERSCIEN „O”
9								
10	BASEF300	BASE FILTRO FS300/400	MONOBLOCK BASE	BASIS FILTERANLAGE	BASE DI MONOBLOC	ONDERSTEL MONOBLOC	BASE MONOBLOCO	BAZA MONOBLOKOWA
11	BOLSAFS300	BOLSA COMPONENTES FS300/400	SACHETDACSORIES	BEUTEL MIT ZUBEHÖR	SACCHETTO ACCESSORI	ZAKJEWET TOEBEHOREN	SACO DE ACCESSÓRIOS	TORBA NA AKCESORIA
12	JUNTA PREFUJI	JUNTA PREFILTRO FILTROS SAMOA	JOINT PREFILTRE FILTRES SAMOA	DUCHTUNG VORFILTER SAMOAS FILTER	GIUNTO PREFILTRO FILTRI SAMOAS	VOORFILTERKOPPELING SAMOA FILTERS	JUNTA PREFILTRO FILTROS SAMOA	POŁĄCZENIA PREFILTROW FILTRY SAMOA
13	FUJARO109 FUJGRO109	CONDEN 4UF-FS300 CONDEN 6UF-FS400	CONDEN 4UF-FS300 CONDEN 6UF-FS400	CONDEN 4UF-FS300 CONDEN 6UF-FS400	CONDEN 4UF-FS300 CONDEN 6UF-FS400	CONDEN 4UF-FS300 CONDEN 6UF-FS400	CONDEN 4UF-FS300 CONDEN 6UF-FS400	KONDENSATOR 4UF-FS300
14	TAPACESFIJI	TAPA PREFILTRO +CESTILLO BOMBAS FIJI	COUVERCLE PRÉFILTRE + PANIER POMPES FIJI	DECKEL VORFILTER+KÖRBECHEN PUMPEN FIJI	COPERCHIO PREFILTRO+CESTELLO POMPE FIJI	VOORFILTERDEKSEL+FILTERHOU-DE FIJI	TAMPA PRÉFILTRO + CESTO BOMBAS FIJI	ZASŁEPKA WSTĘPNEGO FILTRA + KOSZ POMPY FIJI
15	TUERCAFUJI	TUERCA BOMBAS FIJI + JUNTA	ÉCROU POMPES FIJI + JOINT	SCHRAUBENMUTTER FIJI+DICHTUNG	DADO POMPE FIJI + GIUNTO	MOERSLUITING POMP FIJHOPPELING	PORCA BOMBAS FIJI+JUNTA	NAKRĘTKA DO POŁĄCZENIA POMPY FIJI+

	RO	SK	SV	HR	SL	BL
N°	OZNAČENÍ	NÁZOV	DENOMINARE	NÁZIV	DENOMINACIJA	Značenje
1	MONTÁŽ FILTROVÉHO ČISTĚNÍ	MONTÁŽ FILTRAČNÉHO ČÍSLA	ADUNAREA FILTRULUI PURGU	MONTAŽA ZA PROČIŠĆAVANJE FILTRA	MONTAŽA ZA ČIŠČENJE FILTRA	Mehanizmi za pročišćavanje na filteru
2	FILTRAČNÍ TĚLO + FILTR Sběrače	TELO FILTRA + KOLEKTOROVÝ FILTER	FILTRU CORP + FILTRU COLECTOR	TUELO FILTERA + FILTER KOLEKTORA	TELO FILTRA + ZBRINNI FILTER	Korpus na filteru + kolektorovni filter
3	MONTÁŽ ZÁVĚREČNÉ KAPELY	ZOSTAVA ZÁVĚREČNEJ KAPELY	ASAMBLAREA BANDEI DE ÎNCHIDERE	SKLOP ZATVORNOG TRAKA	MONTAŽA ZAPIRALNEGA TRAKA	Mehanizmi za zatvaranje
4	TLAKOMĚR	TLAKOMER	PRESIUNE	MANOMETARSKI SET	SET MERILNIKA TLAKA	Manometar
5	5 FUNKČNÍ VENTIL	5 FUNKČNÝ VENTIL	5 FUNCȚII SUPAPĂ	5-PUTNI VENTIL	5-FUNKCIJSKI VENTIL	5-funkcijski klapav
6	„O“ KROUŽEK	„O“ KRUŽOK	INELUL „O“	„O“ PRSTEN	TESNILNI OBROČEK	Uplatnjen prsten
7	PŘIPOJOVACÍ HADICE O38	SPOJOVACIA HADICA O38	FURTUN DE CONECTARE O38	PRIKLJUČNO CRUJEVO O38	PRIKLJUČNA CEV O38	Svazvaći šlang O38
8	KRYT PŘEDFILTRU + „O“ KROUŽEK + KOŠÍK + PREFILTER + UNIONOVÝ OŘECH + „O“ KROUŽEK	KRYT PŘEFILTRA + „O“ KRUŽOK + KOŠÍK + PREFILTER + UNIONOVÝ MATÍK + „O“ KRUŽOK	HAZÁ PREFILTER + INEL „O“ + COS + PREFILTER + NUT UNION + INEL „O“	POKLOPAC PREFILTERA + „O“ PRSTEN + KOŠARA + PREFILTER + SKLOPNA MATICA + „O“ PRSTEN	POKROV PREDFILTRA + TESNILNI OBROČEK + KOŠARICA + PREDFILTER + MATICA + TESNILNI OBROČEK	Klapak na predfilteru + uplatnjen prsten + košnica + predfilter + svađinena gajka + uplatnjen prsten
9						BFUJ4 (FS300) – motor 180 W
10	BASEF300	ZÁKLAD MONOBLOCK	BAZA MONOBLOCULUI	MONOBLOK BAZA	MONOBLOKIRNA OSNOVNA ENOTA	Osnova na monobloku
11	BOLSAF3300	DOPLŇKOVÁ TAŠKA	SAC DE ACCESORII	DODATNA TORBA	VREČA Z DODATKI	Torba za aksasori
12	JUNTA/PREFILTRI SAMOA FILTRY	PŘIPOJENÍ PŘEDFILTRU SAMOA FILTRY	CONEXIUNI PREFILTER FILTRURI SAMOA	PRIKLJUČCI ZA PREFILTER SAMOA FILTERI	PRIKLJUČKI PREDFILTRA, FILTRI SAMOA	Svađinelní mufrí za predfilteru za filter SAMOA
13	FIJ4RO/09 FIJ4RO/109	KAPACITOR 4UF-FS300	CAPACITOR 4UF-FS300	KONDENZATOR 4UF-FS300	CAPACITOR 4UF-FS300	Kondenzator 4UF – FS300 Kondenzator 6UF – FS400
14	TAPACESFIJI	PŘEDFILTEROVÁ ČÍPECE + KOŠ PUMPY FIJI	CAP PREFILTER + FIJI PUMP BASKET	PREFILTER KAPA + KOŠA ZA PUMPU FIJI	POKROV PREDFILTRA + KOŠARICA ČRPALKE FIJI	Tapa za predfilteru + košnica za pompa FUĐIJI
15	TUERCAFJI	OŘECHY PRO ČERPADLO FIJI + PŘIPOJENÍ	NUTURI PENTRU POMPA FIJI + CONEXIUNE	MATICE ZA PRIKLJUČAK PUMPE FIJI+	MATICE ZA ČRPALKO FIJI + PRIKLJUČEK	Gajki za pompa FUĐIJI + svađinelní mufra

EN TECHNICAL CHARACTERISTICS
ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
FR RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES
DE TECHNISCHE ANGABEN
IT DATI TECNICI
NL TECHNISCHE GEGEVENS
PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
PL CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA
CS TECHNICKÁ CHARAKTERISTIKA
SK TECHNICKÉ VLASTNOSTI
RO CARACTERISTICI TEHNICE
SV TEKNISKA EGENSKAPER
HR TEHNIČKE KARAKTERISTIKE
SL TEHNIČNE LASTNOSTI
BL ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ



MONOBLOCKS	FS320
Ø Filter / Filtro / Filtre / Filtro / Sandfilter / Sandfilter / Filtro / Filtr / Filtr / Filter / Filtru / Filter / Filter / Filter / илтър	0 320 mm
Filtering speed / Velocidad de filtración / Vitesse de filtrage / Filtriergeschwindigkeit / Velocità filtrazione / Filtersnelheid / Velocidade de filtragem / Szybkość filtrowania / Rychlost filtrování / Rychlost filtrovania / Viteza de filtrare / Filtreringshastighet / Brzina pročišćavanja / Hitrost filtriranja / Скорост на филтриране	49.7 m³/h/m³
Flow rate / Caudal / Débit / Durchflubmenge / Portata / Debit / Caudal / Natezenie przepływu / Prutok / Prietok / Debit / Flödeshastighet / Brzina protoka / Hitrost pretoka / Дебит	4 m³/h
Potency / Potencia / Puissance / Stromstärke / Potenza / Vermogen / Potência / Moc / Napájení / Napájanie / Putere / Spänning / Snaga / Моќ / Мощност	180 W
Voltage / Voltaje / Voltage / Spannung / Voltaggio / Voltagem / Voltage / Napięcie / Napětí / Napätie / Voltaj / Spänning / Napon / Napetost / Напрежение	230 V 50 Hz
Sand filling / Carga de arena / Charge du sable / Sandladung / Carico di sabbia / Zandlading / Carga de areia / Ilość piasku / Písková náplň // Plnenie piesku / Umpłere cu nisip / Sandfyllning / Punjenje pijeskom / Polnjenje s peskom / Зареждане с пясък	20 Kg
Grain size / Granulometría / Granulométrie / Körnung / Granulometria / Korrelgroottemeting / Granulometria / Wielkość ziarna / Velikost zrna / Velkost zrna / Granulație nisip / Kornstorlek / Veličina zrna / Velikost zrn / Гранулометричен състав	0,4 - 0,8 mm
Max.working pressure / Presi n max. de trabajo / Pression de travail max. / Maximale Funktionsdruck / Pressione massima esercizio / Maximale druk in werking / Pressão max. de trabalho / Maks. ciśnienie robocze / Max. pracovni tlak / Max. pracovný tlak / Presiune maximă de lucru / Max. arbetstryck / Max.radni tlak / Največji delovni tlak / Максимално работно налягане	0,8 Bar

We reserve to change all of part of the articles or contents of this document, without prior notice.
 Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o contenido de este documento sin previo aviso.
 Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans pré avis.
 Wir behalten uns das Recht vor die Eigenschaften unserer Produkte oder den Inhalt diese Prospektes teilweise oder vollständig, ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern.
 Ci riservamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso.
 Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen.
 Reservamo-nos no direito de alterar, total ou parcialmente as características os nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
 Zastrzegamy sobie prawo do zmiany w całości lub części niniejszej instrukcji bez uprzedniej informacji
 Vyhrazujeme si právo na změny součástí výrobku nebo obsahu tohoto manuálu bez oznámení.
 Vyhrazujeme si právo na změnu všetkých částí článkov alebo obsahu of tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia.
 Ne rezervăm dreptul de a schimba toate părțile articolelor sau conținutului acestui document, fără o notificare prealabilă
 Vi förbehåller oss rätten att ändra hela eller delar av artiklarna eller innehållet i detta dokument utan föregående meddelande.
 Pridržavamo se izmjene cijelog dijela članaka ili sadržaja ovog dokumenta, bez prethodne obavijesti.
 Pridržujemo si pravico do spremembe celotne ali delne vsebine členov ali vsebine tega dokumenta brez predhodnega obvestila.
 Запазваме си правото да променяме изцяло или частично характеристиките на артикулите или съдържанието на този документ без предизвестие

If You Have Any Problem, Contact Us!		www.grepool.com/en/after-sales
Si Tienes Algun Problema, ¡Consultenos!	España	www.grepool.com/post-venta
En Cas De Probleme, Nous Consulter!	France/ Belgique	www.grepool.com/fr/apres-vente
Sollten Sie Probleme Haben, Zögern Sie Bitte Nicht, Uns Zu Kontaktieren!	Deutschland	www.grepool.com/de/kundenservice
Per Ogni Vostra Eventuale Occorrenza, Interpellateci!	Italia	www.grepool.com/it/post-vendita
Em Caso De Problema, ¡Consultar-Nos!	Portugal	www.grepool.com/post-venta
Mocht U Een Probleem Hebben, ... ¡Raadpleeg Ons!	Nederlands	+31 513 62 66 66 service@aquafun.info
W razie problemów, skontaktuj się z nami	Poland	www.grepool.com/en/after-sales
V případě jakéhokoliv problému nás kontaktujte!	Czechia	www.grepool.com/en/after-sales
Ak máte akýkoľvek problém, kontaktujte nás!	Slovakia	www.grepool.com/en/after-sales
Dacă ați orice problemă, contactați-ne!	Romania	www.grepool.com/en/after-sales
Om du har några problem, kontakta oss!	Sweden	www.grepool.com/en/after-sales
Ako imate bilo kakvih problema, kontaktirajte nas!	Croatia	www.grepool.com/en/after-sales
Če imate težave, stopite z nami v stik!	Szlovénia	www.grepool.com/en/after-sales
Ако имате някакви проблеми, се свържете с нас!	България	www.grepool.com/en/after-sales

DISTRIBUTED BY / DISTRIBUIDO POR /
DISTRIBUÉ PAR / VERTRIEB DURCH /
DISTRIBUITO DA / GEDISTRIBUEERD DOOR /
DISTRIBUÍDO POR / WYPRODUKOWANY PRZEZ/ DISTRIBU-
TOR / DISTRIBÚTOR / DISTRIBUIT DE / DISTRIBUERAS AV /
DISTRIBUIRAO / DISTRIBUTER / разпространява се от:
MANUFACTURAS GRE, S.A.
ARITZ BIDEA N° 57 BELAKO INDUSTRIALDEA, APARTADO 69
48100 MUNGUIA (VIZCAYA) ESPAÑA
N° Reg. Ind. 48-06762

We reserve the right to change all or part of the articles or contents of this document, without prior notice
Nos reservamos el derecho de cambiar total o parcialmente las características de nuestros artículos o el contenido de este documento sin previo aviso
Nous nous réservons le droit de modifier totalement ou en partie les caractéristiques de nos articles ou le contenu de ce document sans préavis
Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Daten unserer Artikel oder den Inhalt dieses Dokumentes ohne vorherigen Hinweis ganz oder teilweise zu ändern
Ci riserviamo il diritto di cambiare totalmente o parzialmente le caratteristiche tecniche dei nostri prodotti ed il contenuto di questo documento senza nessun preavviso
Wij behouden ons het recht voor geheel of gedeeltelijk de kenmerken van onze artikelen of de inhoud van deze handleiding zonder voorafgaand bericht te wijzigen
Reservamo-nos o direito de alterar, total ou parcialmente, as características dos nossos artigos ou o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
Zastrzegamy sobie prawo do zmiany w całości lub części niniejszej instrukcji bez uprzedniej informacji
Vyhrazujeme si právo na změnu součástí nebo prvků výrobku nebo obsahu tohoto dokumentu bez oznámení.
Výhradzujeme si právo na zmenu všetkých článkov alebo ich častí alebo obsahu tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia.
Ne rezervăm să schimbăm total sau parțial articolele sau conținutul acestui document, fără notificare prealabilă.
Vi förbehåller oss rätten att ändra hela eller delar av funktionerna i artiklarna eller innehållet i detta dokument utan föregående meddelande.
Zadržavamo pravo izmjene svih ili dijela članaka ili sadržaja ovog dokumenta, bez prethodne obavijesti
Pridrżujemo si pravico do spremembe celotne ali delne vsebine členov ali vsebine tega dokumenta brez predhodnega obvestila
Запазваме си правото да променяме изцяло или частично характеристиките на артикулите или съдържанието на този документ без предизвестие